

Champagne (Champlain)	Charest
Chartrand	Clark (Brandon—Souris)
Clifford	Cole
Comuzzi	Cooper
Corbeil	Corbett
Côté	Couture
Crawford	Danis
Darling	DeBlois
de Cotret	de Jong
Della Noce	Desjardins
Dingwall	Dionne
Dobbie	Domm
Dorin	Duplessis
Edwards	Fee
Ferguson	Ferland
Flis	Fontaine
Foster	Fretz
Fulton	Gaffney
Gauthier	Gibeau
Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Gray (Windsor West)
Greene	Grey (Beaver River)
Guarnieri	Halliday
Harb	Harvard
Harvey (Chicoutimi)	Hawkes
Heap	Hicks
Hockin	Holtmann
Horner	Horning
Hudon	Hughes
Jacques	James
Johnson	Joncas
Jordan	Jourdenais
Kaplan	Karpoff
Kempling	Keyes
Kilgour (Edmonton Southeast)	Kristiansen
Langan (Mission—Coquitlam)	Langlois
Laporte	Larrivée
Layton	Lee
Littlechild	Loiselle
Lopez	MacDonald (Rosedale)
MacDougall (Timiskaming)	MacKay
MacLellan	Marchi
Marin	Marleau
Martin (Lasalle—Émard)	Masse
Mazankowski	McDermid
McGuire	McKnight
McLaughlin	McLean
Mifflin	Milliken
Mills	Mitchell
Mitges	Monteith
Moore	Nicholson
Nowlan	Nystrom
Oberle	O'Kurley
Ouellet	Pagtakhan
Parent	Parker
Peterson	Phinney
Plourde	Porter
Proud	Prud'homme
Reid	Reimer
Ricard	Richardson
Riis	Robitaille
Rodriguez	Rompkey
Roy-Arcelin	Samsom
Scott (Victoria—Haliburton)	Scott (Hamilton—Wentworth)
Shields	Simmons
Sobeski	Soetens
Sparrow	Stewart
Stupich	Tardif
Taylor	Tétreault
Thacker	Thompson
Thorkelson	Tremblay (Québec—Est)
Tremblay (Lotbinière)	Turner (Halton—Peel)
Valcourt	Vanclief
Vien	Waddell
Weiner	Wenman
White	Wilbee
Winegard	Young (Acadie—Bathurst)
Young (Beaches—Woodbine)—177	

## Initiatives parlementaires

## CONTRE

## Députés

Bouchard (Lac-Saint-Jean)	Duceppe
Gérin	Lapierre
Leblanc (Longueuil)	Murphy
Plamondon	Tremblay (Rosemont)
Venne—9	

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

ni/aucun

[Français]

**M. le Président:** Je déclare la motion adoptée.

(La motion est adoptée, le projet de loi est lu pour la deuxième fois et renvoyé à un comité législatif du secteur ministériel.)

**Le président suppléant (M. Paproski):** Comme il est 17 h 25, conformément au paragraphe 30(6) du Règlement, la Chambre passe maintenant à l'étude des initiatives parlementaires inscrites au *Feuilleton* d'aujourd'hui.

## INITIATIVES PARLEMENTAIRES

[Traduction]

## L'ASSURANCE-CHÔMAGE

## LE VERSEMENT D'INDEMNITÉS AUX CANADIENS DE LA RÉGION ATLANTIQUE

**M. Fred J. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception)** propose:

Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait mettre immédiatement en oeuvre des indemnités pour faire face aux difficultés des Canadiens de la région atlantique affectés par la réduction de la morue du Nord et qui auront perdu leur emploi mais sont incapables de se rendre éligibles à l'assurance-chômage.

—Monsieur le Président, je prends la parole aujourd'hui au sujet de la motion pour discuter. . .

**Le président suppléant (M. Paproski):** À l'ordre, je vous prie. Nous sommes passés à l'heure réservée à l'étude des initiatives parlementaires. Le député de Bonavista—Trinity—Conception a la parole.

**M. Mifflin:** Je vous remercie, monsieur le Président. Bien que j'apprécie d'avoir la parole et de pouvoir intervenir, je déteste le faire après un vote, car il faut environ cinq minutes avant que le calme ne soit rétabli.

Ce que je dois dire est important, et j'espère que les députés vont me prêter attention. Il s'agit d'un problème humain, et je lui donne la priorité absolue en ma qualité